



—¿Puede usted seguir su trabajo, dile atencionalmente Milkauk.

—No; lo que estaba haciendo no, tiene tiempo... Me entretendría en matar el tiempo.

—Y ambos se pusieron a conversar sobre cosas indiferentes, el viaje, el tiempo, la naturaleza. Y mientras hablaban, Milkauk se acordaba de la fisonomía del joven von Lentz, y no se cansaba de observar el brillo de sus ojos leonados, que dominaban su rostro sin barrerlos, como si fueran un espejo, y se acordaba de una cabeza amplia, rolliza, como la de un patrio romano. Pero al fin por de repente entusiasmo por sus recuerdos, Milkauk sentíase contrariado por haber encontrado en aquellos extraños y raros paisajes al hijo de un general alemán, como un evadido de su gran mundo patrio, que fuera a colonizar, sin duda, en el misterio de la soledad, alguna particularidad de desesperanza o desencanto.

Poco después los dos recién llegados se hallaban en el gran comedor de los emigrantes, en la gran sala, en la gran sala a la mesa. La sala era desnuda; las paredes, simplemente blanqueadas, no tenían adorno alguno; los criados servían automáticamente, callados, según el orden de dependientes que comían silenciosos. En todas las fisonomías de aquellos hombres, tan diferentes, algunos viejos, algunos jóvenes, se veía el mismo signo de ausencia, se veía impreso el pensamiento único de cumplir con el conjunto armonioso de un solo cuerpo. Milkauk leía en los ojos de los emigrantes, en el mirar tranquilo y sereno, un pensamiento y militar que había fundado la obediencia y la tenacidad en su raza, y que no tenía un solo lo que podía tener de humano.

—¿Puede usted seguir su trabajo, dile atencionalmente Milkauk.

—No; lo que estaba haciendo no, tiene tiempo... Me entretendría en matar el tiempo.

—Y ambos se pusieron a conversar sobre cosas indiferentes, el viaje, el tiempo, la naturaleza. Y mientras hablaban, Milkauk se acordaba de la fisonomía del joven von Lentz, y no se cansaba de observar el brillo de sus ojos leonados, que dominaban su rostro sin barrerlos, como si fueran un espejo, y se acordaba de una cabeza amplia, rolliza, como la de un patrio romano. Pero al fin por de repente entusiasmo por sus recuerdos, Milkauk sentíase contrariado por haber encontrado en aquellos extraños y raros paisajes al hijo de un general alemán, como un evadido de su gran mundo patrio, que fuera a colonizar, sin duda, en el misterio de la soledad, alguna particularidad de desesperanza o desencanto.

Poco después los dos recién llegados se hallaban en el gran comedor de los emigrantes, en la gran sala, en la gran sala a la mesa. La sala era desnuda; las paredes, simplemente blanqueadas, no tenían adorno alguno; los criados servían automáticamente, callados, según el orden de dependientes que comían silenciosos. En todas las fisonomías de aquellos hombres, tan diferentes, algunos viejos, algunos jóvenes, se veía el mismo signo de ausencia, se veía impreso el pensamiento único de cumplir con el conjunto armonioso de un solo cuerpo. Milkauk leía en los ojos de los emigrantes, en el mirar tranquilo y sereno, un pensamiento y militar que había fundado la obediencia y la tenacidad en su raza, y que no tenía un solo lo que podía tener de humano.





# BANCOS

**BANCO ALEMÁN TRANSATLANTICO**—  
Oficina principal en Buenos Aires.—Calle  
Bartolomé Mitre y Reconquista.  
Sucursales urbanas: n.º 1, Callao, es-  
quina Corrientes; n.º 2, Santa Fe esqui-  
na Larrea; n.º 3, Bernardo de Irigoyen  
n.º 4, 1288.  
Oficinas en Bahía Blanca, Córdoba, Men-  
doza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.  
Lima, Montevideo.  
Brasil: São Paulo y Santos.  
Chile: Valparaíso, Santiago, Antofagasta,  
Concepción, Iquique, Osorno, Temuco y  
Valdivia.  
Perú: Lima, Arequipa, Callao y Trujillo.  
Bolivia: La Paz y Oruro.  
España: Madrid y Barcelona.

**CASA CENTRAL**  
**DEUTSCHE VEREINIGTE BANK**  
Capital: 80.000.000 de marcos  
**PAGA ANUAL**  
Por depósitos en cuenta cor-  
riente oro sin interés.  
Idem papel hasta mín. 200.000 1 o/o  
A plazo fijo hasta \$ 20.000 oro  
6 y 30.000 m. n. 2 1/2 o/o  
Idem a plazo fijo de 3 meses 4 o/o  
Idem a plazo fijo de 6 meses 4 1/2 o/o  
Idem en Caja de Ahorros cuan-  
do no se retira antes de 60  
días, hasta 20.000. 4 o/o  
C. Lingnerfeld, gerente.

**BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA**  
**PLATA**—Unico representante la Repu-  
blica del Tesoro Italiano y del Banco di  
Napoli.—Casa central: Bartolomé Mitre  
424 al 448.

**SUCURSALES**  
En la Capital: No. 1 Calle Corrientes,  
esq. Pu. rredón; No. 2, Montes de Oca n.º  
2092; No. 3, Paseo de Julio 1258.  
En el interior: En el interior: Rio  
vario de Santa Fe, La Plata, Bahía Blanca,  
Paraná, Concordia, Gualeguaychú, Gua-  
teguas, Uruguay, Victoria, Curuzú-Cuatiá,  
La Paz, Resistencia (Chaco).

**AGENCIAS**  
En Bahía Blanca: Puerto Ingeniero White.  
Capital autorizado: \$ 20.000.000 oro sol.  
Capital realizado: \$ 8.000.000  
Fondo de reserva: 7.16.000  
Fondo de previsión: 1.700.000

**SE ADONA**  
Por depósito en cuenta corriente hasta pe-  
sos 100.000 oro, 1 o/o anual.  
Por depósito en cuenta corriente hasta pe-  
sos 200.000 m. n. 1 o/o anual.  
Excediendo de estas sumas, sin interés.  
A plazo fijo de 30 días 1 1/2 o/o  
A plazo fijo de 60 días 2 1/2 o/o  
A plazo fijo de 90 días 3 1/2 o/o  
A plazo fijo de 120 días 4 o/o  
A mayor plazo, convencional.

**SE COBILA**  
Por adelantos en Cta. Cte. 3 o/o  
El Banco expide cartas de crédito, ven-  
de giro y transferencias por cable sobre  
todas las principales ciudades de Europa,  
Norte América, Brasil, Chile, Paraguay,  
República Oriental del Uruguay, como  
también cheques sobre varios puntos de la  
República y órdenes de pago sobre los  
pueblos de Italia que tengan oficina postal.  
El Banco se encarga también, condicio-  
nadamente, de la ADMINISTRACION DE  
PROPIEDADES, compra y venta de bie-  
nes raíces e hipotecas por cuenta de ter-  
ceros y trata en general todas las opera-  
ciones bancarias.

Buenos Aires, 14 de Febrero de 1912.  
J. Benasconi—E. Belli, Gerentes.

**BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA**  
**PLATA**—Casa Matriz: Reconquista 200,  
Buenos Aires.  
Capital suscrito: \$ 100.000.000.  
Capital integrado hasta: \$ 2.405.550.  
Fondo de reserva y pre-  
visión: \$ 41.277.307.09  
Primas a recibir sobre las  
acciones no integradas: \$ 4.556.670.  
**OPERACIONES DEL BANCO**  
Hace por cuenta propia y por comisiones  
de terceros toda clase de operaciones ban-  
carias. Además, puede aceptar representa-  
ciones industriales y comerciales, consigna-  
ciones de mercaderías, todo género de co-  
misiones de carácter comercial y, en gene-  
ral, todo negocio lícito.

**SUCURSALES**  
En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coru-  
ña, Cádiz, Hamburgo, La Habana, Madrid,  
Montevideo (con dos agencias), París, Río  
de Janeiro, São Paulo, Santos, San Sebas-  
tián, Valencia (con una agencia en puerto  
"El Grao") Vilna.  
En el interior: Adolfo Alsina, Bahía  
Blanca, Balneario, Bartolomé Mitre, Braga-  
do, Bartolomé Bayo, Carlos Casares, Con-  
coria, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores,  
Gualeguaychú, Guaminí, La Plata, Lin-  
coln, Lomas de Zamora, Luján, Mar del  
Plata, Mendoza, Mercedes, Mercedes (San  
Luis), 9 de Julio, Pergamino, Pehuay, Po-  
zuelo, Rivadavia, Rosario (casa principal y  
una agencia), Rafaela, Saliqueló, Salta, San  
Juan, San Luis, San Nicolás, San Rafael,  
Santa Fe, Santiago del Estero, San Pedro,  
Tres Arroyos, Tucumán y Villahermosa.

**AGENCIAS EN LA CAPITAL**  
N.º 1, Pueyrredón 155  
" 2, Almirante Brown 1422.  
" 3, Viedma 2000.  
" 4, Cabildo 2091.  
" 5, Santa Fe 1289.  
" 6, Corrientes 2200.  
" 7, Entre Ríos 785.  
" 8, Rivadavia 6302.  
" 9, Trujillo 802.  
" 10, B. de Irigoyen 1209.  
" 11, Caseros 2955.  
" 12, Charera 1257.  
" 13, Bolívar 239.  
" 14, Bolgrano 2964.  
" 15, B. de Irigoyen 179.  
" 16, Reconquista y Santa Fe.  
Correspondientes directos en Europa, Asia,  
Africa, América del Norte y del Sur, etc.  
Expide cartas de crédito, letras de cam-  
bio y transferencias por cable; compra y  
venta de títulos y valores cotizables en las  
plazas comerciales. Cobranza de cupones  
dividendos. Se reciben valores y títulos  
en custodia. Descuentos y cobranza de pa-  
gares y letras. Se reciben depósitos hasta  
nuevo tres en las condiciones siguientes:  
**ADONA** MIL OS  
En cuenta corriente: 1 o/o 1 o/o  
A 30 días: 1 1/2 o/o 1 1/2 o/o  
A 60 días: 2 1/2 o/o 2 1/2 o/o  
A 90 días: 3 1/2 o/o 3 1/2 o/o  
A 6 meses: 4 o/o 4 o/o  
A 1 año: 4 1/2 o/o 4 1/2 o/o  
A 2 años: 5 o/o 5 o/o  
A 3 años: 5 1/2 o/o 5 1/2 o/o  
A 4 años: 6 o/o 6 o/o  
Depósitos a premios con  
libreta, desde \$ 10, cil.  
hasta 10.000, después  
de 30 días: 4 o/o 4 o/o  
**COBILA**  
En cuenta corriente: 3 o/o 3 o/o  
Descuentos generales, convencional.  
Los señores accionistas tienen derecho, de  
nuevo con el artículo 32 de los Estatutos,  
de depositar sin comisión alguna, sus accio-  
nes en las cajas del Banco.  
Buenos Aires, diciembre 31 de 1912.  
Jorge A. Mitchell.—Elias D. Anbarri,  
gerentes.

**BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES**  
Fundado el 6 de noviembre de 1905  
Casa matriz: 445, CANGALLO—453  
Dirección telegráfica "Galbank"  
**SUCURSALES**  
En la Capital: N.º 1 (Flores), calle  
Rivadavia 7025, n.º 2, San Juan 3101,  
n.º 3, Corrientes 2220; n.º 4, Entre  
Ríos 255, n.º 5, Belgrano 2528; n.º 6  
Montes de Oca 1701; n.º 7, Rivadavia  
2388-65 y n.º 8, Rivera 153.  
En el interior (provincia de Buenos Ai-  
res): Avellaneda, Lomas de Zamora, Cha-  
compa, San Fernando y agencia en Lanús  
(C. B.).  
En el exterior, Montevideo, calle Cerri-  
to 157.  
Capital suscrito: \$ cil 30.000.000.  
Fondo de reserva: \$ 3.236.862.62  
Efectúa toda clase de operaciones ban-  
carias.

**ABONA POR DEPÓSITOS**  
En cuenta corriente: 1 o/o  
A plazo fijo de 30 días: 1 1/2 o/o  
A plazo fijo de 60 días: 2 1/2 o/o  
A plazo fijo de 90 días: 3 1/2 o/o  
A plazo fijo de 120 días: 4 o/o  
A mayor plazo, convencional.  
En Caja de Ahorros, después  
de 60 días desde \$ 10 m. n.  
hasta \$ 10.000. 4 1/2 o/o

Por adelantos en cuenta cor-  
riente: 3 o/o  
Por descuentos: 3 o/o  
Por administración propiedad: Tarifa med.  
El Banco vende letra, de cambio, ex-  
pide cartas de crédito sobre todos los  
puntos de España, Italia, Francia, In-  
glaterra, Alemania, Portugal y otros.  
31 de febrero 1912 — J. M. Miranda  
Lusca, gerente.

# BANCO "EL HOGAR ARGENTINO"

Sociedad de crédito real (cooperativa, Lda.)  
FUNDADO EN 1899  
Casa Matriz:  
886—AVENIDA DE MAYO—886  
**SUCURSALES**  
En Rosario de Santa Fe (General Mitre  
y Santa Fe); en Bahía Blanca (Chilana y  
Lavalle); en Córdoba (San Jerónimo, 151  
y 153).  
m. n. cil.  
Capital suscrito: \$ 114.337.250.  
Capital realizado: \$ 52.466.369.85  
Obligaciones emitidas  
en Buenos Aires, 1909  
a mín. \$ 500  
Obligaciones emitidas  
en París, 1910, a oro  
\$ 500 (10.000.000)  
Obligaciones emitidas  
en París, 1911, a oro  
\$ 125 o/o (7.000.000)  
" 15.909.090.90

**PRISTA DINERO**  
para la construcción de edificios y  
a bajo interés y largos plazos.

**FACILITA**  
LA ADQUISICION DE CASAS

sobre hipotecas de casas y puentes,  
mediante el pago de una reducida  
suma al contado y el resto en cuo-  
tas mensuales.

Solicítense prospectos explicativos  
Buenos Aires, 31 de Agosto de 1912.  
A. MELLAN, gerente

# Fotografia

**Dagnino Hno.**  
633 — ENTRE RIOS — 633

Sucursal: SANTA FE 3013 — B. A.  
Se hace un descuento de un 10 por ciento  
a los suscriptores de LA VANGUARDIA  
que presente el mismo recibo.

**Litería de LA VANGUARDIA**  
**NUEVOS LIBROS**  
El Catálogo de nuestra Librería ha sido  
aumentado con las siguientes obras. Que  
las avistadas los señores:  
Berstari—Vida ascética y  
Pintura de Gra-  
das escritas: VOL-  
TAIRE . . . . . \$ 1.20  
LORD BYRON . . . . . " 1.20  
TOLSTOY . . . . . " 1.20

# TALLERES GRÁFICOS

Se hace toda clase de  
trabajos de imprenta:  
Manifiestos, circula-  
res, sobres, recibos,  
facturas, etiquetas,  
memorandos, tarje-  
tas, etc. etc. : : : :  
— UNION REPRODUCIDA, S. R., S. R. —

DEFENSA, 888 - BUENOS AIRES

# A. CABEZAS

SARMIENTO 522 al 562 entre Florida y S. Martín (BA)

Artículos generales para hombres, jóve-  
nes, niños, niñas y bebés.  
La casa más importante de la Améri-  
ca del Sur.  
La que confecciona mejor y más bar-  
ato en todo el mundo.  
La que más liberalmente acuerda crédi-  
tos. No cobra comisión, interés, ni recargo  
alguno.

# = COCHEROS, =

# VELAS

Coche Corona y Coche doble Ancla

(De la Fábrica Real de Gouda)

Exijan esa dos marcas

Son las mejores

# MUEBLES

Del productor al consumidor  
NADA DE INTERMEDIARIOS

7 PIEZAS, NOGAL Y ROBLE (Matrimonio) \$ 260 7 PIEZAS \$ 170 (Matrimonio)  
No olvidéis, compañeros, que es la casa que vende más barato

1 PIEZAS (Matrimonio) \$ 160 COMEDOR, NOGAL Y ROBLE \$ 160  
**TERZA HERMANOS**  
Fábrica: ROJAS 743 (Caballito) 1912—RIVADAVIA—2948  
Coop. Edif. 209, Oeste Coop. Edif. 230, Norte

# CIGARROS

"SANTA CLARA"

0.10 CTS.

Turquía.—La Avación (tela) " 3.40  
Moravia.—Devora de los pedales " 1.30  
Kilander.—La Escuela Nueva " 1.—  
Mater.—República francesa y va-  
cionismo o la política  
religiosa en Francia " 1.—  
F. Ferrer.—La Escuela Moderna " 1.—  
Naquet.—Hacia la unión libre " 1.—  
Odeón de Euz.—Notiones de geo-  
grafía física (tela) " 1.—

# "AUX CHARPENTERS"

CASA ESPECIAL  
**PARA ROSA DE OBREROS**  
De LUM POZ Y MAYNARD  
Preservación, adornos y blusas de pino  
para maridos y para todos  
los chicos, trajes de brío color y or-  
tos trajes de castor muy bien as-  
tados.  
**DONDE SE PUEDE**  
Comprar de color, camisas de pue-  
lo, calcetines, etc.  
Buenas sillas, sillas, etc. etc.  
1900—1900—1900  
CASA: ROSA DE OBRAS 1900

# RELOJERIA y JOYERIA

SE HACEN OBRAS NUEVAS  
Y RECOMPOSICIONES DE TODAS CLASES  
**MAURICIO LAVOREL**  
585—RIVADAVIA—585

# ALOS MANDRINES

Los mas exquisitos CAFES y TES  
EXTRAORDINARIOS

Se hacen por el superior método  
de la cocina

Casa principal: Rivadavia 1912—Casa cen-  
tral, Rivadavia 1455—Sucursales: Santa  
Fe 1288, B. de Irigoyen 1111, B. Ríos 787  
y Chacabuco 818.

# CaSa ROVEDA DEFENSA 818

— Buenos Aires —

# Ropa para Obreros y Trabajadores

# Guardapolvos:

de brin blanco . . . . . \$ 5.00  
Id. de otras formas . . . . . " 6.00  
de brin hile blanco . . . . . " 10.00  
de alparca color . . . . . " 10.00  
de seda cruda . . . . . " 18.00

# Sacos sin forro:

de brin blanco . . . . . " 3.50  
de drill blanco superior " 5.00  
de drill blanco rayado " 3.00  
de brin color . . . . . " 5.00  
de grana de oro . . . . . " 8.00  
Id. para MOZO . . . . . " 9.00

ENVIOS a cualquier punto de  
la República

Pidan catálogo gratis



PELUQUERO Modelo N. 25

"NUESTRA ROPA NO SE DESCOSE"  
marca registrada

# Evita Fumar Mal Toscano

El que exige el verdadero anillo del

# FAMOSO AVANTI LEJITIMO

BRONCERIA  
FUNDICION, TORNERIA, REPOSAR  
Lamparas y codinas a gas líquido, Bron-  
cia, comodidad y confort. La mas ma-  
dara y mas barata del mundo.  
B. HURT Y M. PIZZA  
Calle Victoria 2170 — Buenos Aires

# Libros

para todos  
los oficios  
e industrias  
Pidan lista de precio, adjuntando  
estampillas para el envío, a Félix Pe-  
detti, Belgrano 3042.

# HERNIAS

(QUEBRADURAS).—Se re-  
suen radical y rapidamen-  
te, éxito seguro, por rebeldes  
que sean, a todas edades y si-  
nos, con el nuevo Reductor  
DORAT patentado y recomen-  
dado por las eminencias  
médicas (siete grandes pre-  
mios).  
Se remiten gratis certificados  
y folletos explicativos.  
INSTITUTO ORTOPEDICO, Calle Su-  
pacha 1115, Buenos Aires.

# IMPRENTA

LOTITO Y BARBERIS  
128 - Salicrú, 137  
TEL. COOPERATIVA 2250 (Oeste)



3 CAJAS  
POR 10 CVOS

NO MAS OBESIDAD  
VI VIENTRES CAIDOS  
Señoras y hombres valientes  
a su salud están.

# Cigarrillos — Cigarrillos —

33 SOCIALES

a 10 centavos de 20 cent.

Con premios a 10 cent.

Marcas libres

no pertenecen al Trust

# ¿Por qué no refrescar

En las habitaciones cuando puede hacer  
andar un ventilador eléctrico por 2  
o 3 centavos la hora? El ventilador  
eléctrico espanta las moscas, seca su  
cabello y, cuando se ocupa de la foto-  
grafía, también sus placas. Usted de-  
bería tener en todas sus habitaciones  
un VENTILADOR ELECTRIC.

Compañía Alemana Transatlántica  
de Electricidad.